

---

..... [p1] .....

Mynheer Gezelle

onderpastor S<sup>t</sup> Walburge

Brugge

..... [p2] .....

heule den 22 January 1871

Beminden Broeder

Gelyk het met u is dat wy het meest afgesproken zyn, zoo schryf ik aen u om u ook de antwoorden van Seppen te laeten weten, gister heeft seppen aen Camille gezeid dat hy voor Vader de gelyke som van u zal geven, nogtans spreekt hy van 45 frs die hy par jaer betaelt aen Lagae voor den intrest van duizend frs, gegeven door tante aen Vader, zoo dat wy verstaen dat die somme alsdan zou moeten overeen gebracht worden onder ul...

Verders wat ons betreft wy blyven by onze afsprake, wy bereiden ons huis en wy verwachten hun alle dagen,<sup>1</sup> Tante zegt dat zoo haest den dag gesteld

..... [p3] .....

is van hunne verhuizinge dat ik best zou naer Brugge komen, om alles te helpen inpakken terwyl daer alles oneffen staet en Moeder in staet niet is van dit [te] regleren en byeen [te] pakken, by Romain hebbe ik niet meer kunnen zyn, maer heb hem met deze occasie geschreven wat er vast gesteld is aen vader heb ik niets uitgeleid en scheen vastgesteld van komen,

ik verwachte dus de maren<sup>2</sup> of u zelve met Moeder. In afwachtinge groeten wy u met Achtting

Camille en Louise

.....

1 Pieter-Jan Gezelle en Monica Devriese kwamen verarmd en ziek op 1 februari 1871 naar Heule om in te wonen bij hun dochter Louise en Camille Lateur in het huis aan de Leiaarde. Ze werden ingeschreven in het bevolkingsregister op 29 april 1871. (R. Lagrain, De laatste paar jaren van Gezelles ouders te Brugge. In: Biekorf 95, 1995, p.373)

2 Berichten.



---

## Briefbeschrijving

Verzender	[Gezelle, Louise]
Verzender	[Lateur, Camille]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	22/01/1871
Verzendingsplaats	Heule (Kortrijk)
Annotatie	Adressant gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie en signering; de brief is in het handschrift van Louise Gezelle inclusief de handtekening van Camille Lateur.
Annotatie	Adressant gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie en signering; de brief is in het handschrift van Louise Gezelle inclusief de handtekening van Camille Lateur.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 191x152 wit papiersoort: 2 zijden beschreven; zijde 4 met adres, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	zijde 4 tot omslag gevouwen op adreszijde: sluiting en postzegel, afgestempeld
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.); op zijde 2 bijgeschreven onder de signering van Louise: (Gezelle) (inkt, beide hand P.A.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 424 G

---

Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/26685">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/26685</a>
Geschiedenis	27/02/2018, Antwerpen: Teruggave familiebrieven UA

## Inhoud

Incipit	Gelyk het met u is dat wy het meest
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	22/01/1871, Heule, [Louise Gezelle en Camille Lateur] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Piet Couttenier
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024

---

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---